

Estudio exploratorio sobre estrategias de comprensión lectora utilizadas por sordos usuarios de Lengua de Señas Colombiana

Cristian David Miranda Agudelo ¹, María Paula Ospina Vergara ²

cristian.miranda@udea.edu.co ¹
mpaula.ospina@udea.edu.co ²

Resumen

Motivados por analizar las estrategias de comprensión lectora utilizadas por los sordos señantes en un espacio de aprendizaje del español escrito como L2, se realizó esta investigación con un enfoque metodológico cuantitativo, el cual, tras la aplicación de diferentes técnicas e instrumentos logran dar respuesta a la idoneidad de uso de las diferentes estrategias cognitivas y metacognitivas, la frecuencia de uso, además, de una clasificación de las mismas. La literatura que fue consultada para este proceso investigativo da cuenta de estrategias de comprensión lectora que no han sido consideradas para la población participe [personas sordas señantes]. Por último, la investigación pretende responder a la pregunta: ¿Cómo utilizan las estrategias de comprensión lectora en un espacio de aprendizaje del español como L2 las personas sordas usuarias de la LSC habitantes de los Valles de Aburrá y de San Nicolás?

Palabras clave: español, estrategia, comprensión lectora, Sordos, segunda lengua.

Summary

Motivated by analyzing reading comprehension strategies used by deaf people in a learning space of written Spanish as L2, this research was done with a quantitative methodological approach, which, after the application of different techniques and resources, are able to respond to the suitability of use of the both cognitive strategies the frequency of use, as well as a classification of them. The literature that was consulted for this investigative process shows the reading comprehension strategies that haven't been considered for the participating population [deaf people]. Finally, the research expects to answer the question. How do deaf people use reading comprehension strategies in a learning Spanish space as L2, users of LSC, residents of Valle de Aburrá and San Nicolás?

Keywords: Spanish, strategies, reading comprehension, deaf people, Second language

1. Introducción

En el caso específico de las personas sordas, la comunicación se ve permeada por la evolución constante de su primera lengua (L1), la lengua de señas (LS). La cual adquieren sin enseñanza sistemática — como adquiere el niño oyente la lengua hablada de su entorno—. Por lo tanto, constituye su modo de aproximación al mundo, el medio de construcción de su identidad y el mecanismo para significar y «decir» sobre el mundo (Skliar, Massone & Veingber, 1995, p. 10).

En el caso de los sordos de Colombia, la L2 es el español en su modalidad escrita, la cual “será un medio de transmisión y adquisición de conocimiento útil para una escuela que se dirige poco a poco, desde la atención a la diversidad, hacia una perspectiva inclusiva” (Robles, 2012, p. 5).

El proceso de enseñanza-aprendizaje de una L2 es en conjunto y sistemático. Según Domínguez (2004), la lengua escrita puede verse desde una perspectiva psicolingüística, constructivista y sociocultural. La perspectiva psicolingüística se basa en integrar la comprensión de palabras y de textos escritos, la perspectiva constructivista se basa en ideas y pensamiento, y, en ella, la reflexión busca entender la lengua escrita como un proceso que se desarrolla en una construcción progresiva; por último, una mirada sociocultural comprende la lengua escrita como un asunto cultural, que cambia con el tiempo, que se consolida con la relación estrecha entre el individuo y la cultura.

2. Metodología

Para la construcción de este proceso investigativo se tuvieron en cuenta tres fases: la primera fase consistió en la revisión bibliográfica y escritura del anteproyecto: construcción del problema, la consolidación de objetivos, escritura del marco conceptual, entre otros. La segunda fase consistió en el trabajo de campo: el diseño y aplicación de técnicas e instrumentos de investigación para la recolección de información. Por último, en la tercera fase, se desarrolló el análisis de los datos con sus resultados y la escritura final de trabajo de grado.

2.1 Diseño

Esta investigación no se encargó de recolectar información experiencial o narrativas de las personas sordas sobre las estrategias de comprensión lectora, sino que se partió de una categorización de estrategias de comprensión lectora y se exploró su uso por parte de los estudiantes sordos. Por tanto, la investigación se desarrolló desde una realidad objetiva no subjetiva, y sobre esta el enfoque metodológico más adecuado es el cuantitativo con un alcance inicial exploratorio, pues el objeto a investigar ha sido poco estudiado y abordado en el contexto local. Desde el enfoque cuantitativo, se planteó un diseño no experimental o también llamado estudio de campo, pues la variable a observar y a describir -las estrategias de comprensión lectora- no fue manipulada, obedeciendo así a una intención pedagógica. Los resultados sucedieron de forma natural y no estuvieron

sujetos a cambios intencionales para evaluar hipótesis.

Se hizo necesario plantear un proceso investigativo transversal ya que se analizó la información a medida que esta fue surgiendo durante el proceso. No se hizo de forma longitudinal ya que no se buscó comparar los resultados antes y después de la participación, ni tampoco la evaluación de las similitudes y diferencias en el uso de las estrategias de comprensión lectora por parte de los sordos en diferentes momentos de la investigación.

2.2 Técnicas e instrumentos

Se utilizaron diferentes técnicas e instrumentos para la recolección de las estrategias cognitivas y metacognitivas.

La técnica que se utilizó para la recolección de la información sobre las estrategias metacognitivas fue la encuesta, la cual permitió recopilar datos con categorías previas sobre las estrategias de comprensión lectora, desde un formato diseñado con base en otros formatos encontrados en la literatura, el cual se presentó en el contexto sin modificar o influenciar las situaciones para sistematizar resultados. El instrumento que se utilizó fue el cuestionario, el cual fue aplicado por los docentes investigadores en un espacio pedagógico durante la clase y en la cual se realizaban las preguntas de forma oral y con apoyo del intérprete, quien a su vez realizaba procesos de transliteración de las preguntas; los estudiantes respondieron Sí o No al cuestionamiento.

Otra técnica que se utilizó para la recolección de estrategias metacognitivas fue la observación, por medio de la cual se recolectó información directa y relevante sobre las prácticas de los estudiantes

durante la clase, generando así un panorama más completo y por tanto un insumo importante al momento de analizar.

Por otra parte, la técnica que se utilizó para la recolección de la información de las estrategias cognitivas en este proceso investigativo fue la entrevista, a partir del instrumento de entrevista semiestructurada, el cual permitió la recolección de datos de una forma amplia a partir de la comunicación directa con los entrevistados. Esta técnica permitió profundizar sobre esos procesos cognitivos que los estudiantes realizan en sus prácti

3. Resultados y hallazgos.

Las estrategias cognitivas se evaluaron a partir de una entrevista que consistía en cinco preguntas y con opciones de respuesta abierta, otras estrategias metacognitivas fueron evaluadas desde la observación el cual fue desarrollada por medio de un espacio de discusión y conversación entre los estudiantes y docentes investigadores y finalmente otras estrategias metacognitivas se evaluaron a partir de una encuesta que consistía en siete preguntas y con dos opciones de respuestas: Sí o No

A continuación una muestra de cada una de las estrategias anteriormente descritas.

Estrategia cognitiva:



Gráfica 1 Resumen

Como se ve en la gráfica 1, el 28.6% de la población no considera que el resumen sea una estrategia de comprensión lectora y por lo tanto no lo utilizan en el proceso lector; por otra parte, otro 28.6% no utiliza esta estrategia por desconocimiento de vocabulario. Un 14.3% afirma que realizan actividades previas para el resumen tales como identificar palabras desconocidas, relectura, entre otros. Otro 14.3% afirma que no utiliza esta estrategia por preferencia cultural, pues en su identidad como persona sorda prevalece la lengua de señas como forma de comunicación e interacción. Por último, otro 14.3% afirma no tener claridad sobre el tema que se estaba hablando. Se entiende entonces que, por diferentes motivos, tales como el desconocimiento de la estrategia, falta de claridad del tema o preferencia cultural, el 85% de la población entrevistada refiere no utilizar el resumen como estrategia de comprensión lectora.

Si bien, la estrategia del resumen es implementado frecuentemente por la comunidad oyente como una estrategia fundamental que reduce tiempo y sintetiza ideas amplias, tal como lo plantea, Díez M, Bertha, L (2007) “se trata de una reducción a términos breves y precisos de lo esencial del contenido de un documento, cuyo propósito es facilitar al interesado la relevancia o no que tiene el documento original(...) (p.15). No obstante, en el caso de la comunidad sorda, los niveles nulos en su implementación corresponden al desconocimiento del resumen como estrategia de comprensión lectora que tiene un origen propiamente cultural de una comunidad oral.

Estrategia metacognitiva



Gráfica 2 Tipo de discurso

Mediante este resultado se muestra en la gráfica 2, un 60% de la población sólo detecta los textos argumentativos y narrativos, se les dificulta la detección de otros tipos de textos. Un 20.0% argumenta que no detecta los tipos de textos porque presentan dificultades de interpretación, es decir que la lengua escrita representa una barrera de comprensión. Por último, otro 20.0% de la población afirma que detecta el tipo de discurso, que no presentan dificultades para determinar si un texto es argumentativo, expositivo, narrativo, entre otros. Se entiende entonces que, existe una tendencia del 80% a identificar el tipo de discurso, no obstante, se observa una prevalencia a detectar los textos argumentativos y narrativos.

A partir de los datos, se identifica en términos cuantitativos una prevalencia alta para detectar por parte de los participantes textos que son propios de su lengua, cultura e identidad, es decir, la lectura y su comprensión están estrechamente relacionados con procesos de codificación y decodificación sujetos a una gramática propia de la lengua de señas. Por esta razón, es que los participantes se sienten identificados y logran apreciar textos

argumentativos y narrativos dejándose afectar por situaciones reales y cotidianas que atraviesan un aprendizaje desde el cuerpo, pues en el caso de las personas sordas el aprendizaje desde la experiencia tiene una incidencia en los procesos cognitivos metacognitivos.

La lengua de señas posibilita en las personas sordas una comprensión de textos experienciales que en este caso pueden ser narrados y argumentados desde sus formas lingüísticas y cognitivas, al respecto Sacks (1989) plantea,

“el habla solo tiene una dimensión, su extensión en el tiempo; el lenguaje escrito tiene dos. Sólo los lenguajes de señas tienen a su disposición las tres dimensiones espaciales a las que tiene acceso el cuerpo del que las hace y además la dimensión tiempo. Y el lenguaje de señas explota plenamente las posibilidades sintácticas a través de su medio de expresión cuatridimensional.” (p. 66-67).

Es así como los procesos de comprensión de lectura tienen un reconocimiento identitario que resignifica procesos mentales naturales en los que se evidencia argumentaciones con profundidad en su análisis que transitan en el discurso.

El tipo de discurso que emerge muestra el cómo y porqué los espacios de formación para personas sordas deben ser pensados desde sus sentires, intereses, estilos y formas de aprendizaje que permite viajar con el conocimiento en sentido de-colonizador.

4. Discusión

A partir de los hallazgos y resultados del presente estudio se plantean los siguientes aspectos de discusión:

En el análisis de los resultados de las estrategias de comprensión lectora utilizadas por sordos universitarios, se observa que, las estrategias cognitivas tal como lo refiere Vásquez (2016) se utilizan para abarcar el significado del texto de forma personal. Quien lee, modifica el contenido a través de operaciones mentales para comprender así la información. Los estudiantes sordos tienden a no utilizar o utilizar de forma mínima estas estrategias; se evidenció en la aplicación de los instrumentos, que las estrategias como el resumen y las secuencias lectoras no son utilizadas por la mayoría de los estudiantes.

Además, y refiriéndose a las secuencias lectoras, Alfonso y Flórez afirman que, a partir de las secuencias se identifica el orden de las acciones, los caracteres, tiempos y lugares específicos, al igual que razones explícitas de ciertos sucesos o acciones, (Clavijo, S; Sánchez, S. 2018. Citado por Alfonso y Flórez, 2009, p.97). Se observó entonces que, a pesar de las concepciones y teorías de estos autores y de la utilidad de la estrategia en el proceso de comprensión lectora de los oyentes, para los estudiantes sordos esta estrategia de secuencias lectoras no se considera relevante y por tanto, no proporciona las herramientas necesarias para comprender de forma eficaz un texto.

No obstante, una de las estrategias cognitivas que sí utilizan los sordos y que representa un aspecto importante para su aprendizaje es apoyos visuales para la comprensión: “[Las imágenes] son parte fundamental del círculo de la comunicación, ya que permiten la recepción, procesamiento, acción y expresión de la información”. (Quirós, G. 2017. p. 29) lo cual refiere a la utilización de material visual para el aprendizaje, lo que involucra directamente a la lengua de señas que es su forma de comunicación y de recepción de la información.

A la luz de las estrategias, búsqueda de significados en el diccionario o internet, imágenes con significado e incluso la activación de conocimientos previos, se reitera el postulado que Cassany (2004) sustenta cuando, gracias a los multivariados contextos, se logra una comprensión lectora desde una perspectiva de la lingüística textual, donde a partir de ‘entre líneas y detrás de líneas’ se logra comprender no solo el texto en sí mismo, sino, postulados internos como ideologías, críticas, posturas, entre otros.

Por otra parte, siguiendo con el análisis de los resultados de las estrategias de comprensión lectora, se observa que, en cuanto a las estrategias Metacognitivas, las cuales según Vásquez (2016), se refieren a los conocimientos que el lector articula al momento de comprender un texto, al igual que el control que ejerce en este proceso para garantizar la comprensión; los estudiantes sordos, tienden a utilizar en su totalidad estas estrategias metacognitivas, lo cual se evidenció tanto en las clases como en los instrumentos de recolección de la información porque estas estrategias se relacionan directamente con su identidad y su forma de comunicación.

Una de las estrategias que se observó en ejecución fue releer, la cual se entiende como: “una estrategia de corrección adecuada cuando el lector es consciente de alguna falla de comprensión. Hacerlo es apropiado [...] ya que en algunas ocasiones las fallas de comprensión obedecen a pérdidas de atención o saltos entre líneas” (Gutiérrez y Salmerón, 2012, p.183). A partir de esta estrategia y en correspondencia con el autor, los estudiantes afirman acercarse de una forma más directa y representativa con el texto al igual que con el proceso de comprensión.

Por último, otra estrategia analizada es identificar palabras que necesitan una aclaración, esta estrategia presentaba una aplicación en menor medida que las anteriores, además, se entiende que, “la amplitud y familiaridad del lector respecto al vocabulario comprendido en el texto, son aspectos cruciales en la comprensión del mismo” (Gutiérrez y Salmerón, 2012, p. 188). Cabe aclarar que, los estudiantes no realizaban la extracción de palabras desconocidas fuera del texto, sino que, contrario a la teoría, al identificar una palabra que necesita una aclaración se remiten a un tercero para indagar sobre su significado.

No obstante, algunas estrategias de comprensión lectora los estudiantes indican que no las utilizan pues requieren de un proceso lector avanzado y que es justamente lo que Solé (1987) sustenta cuando afirma que el proceso lector no es un ejercicio sencillo pues requiere de un nivel de experticia que se logra a través de recursos cognitivos conscientes y coherentes en los diferentes entornos.

A partir de lo descrito anteriormente, se sustenta desde la teoría que las múltiples estrategias de comprensión lectora, tanto cognitivas como metacognitivas son pensadas desarrolladas y empleadas para la población oyente, por lo tanto es importante resaltar la construcción teórica de los procesos de comprensión lectora en personas sordas que contemplen la identidad comunicativa de dichas personas y que no se limite a trasladar los procesos de comprensión lectora de oyentes a sordos, sin que se reconozcan como una comunidad que tiene su propia lengua.

12.1 Imágenes con significado

En la literatura especializada que se consultó, no se encontró información sobre esta estrategia. Aspecto que, por ser novedoso, amerita una investigación con más datos, con un corpus y una cantidad de participantes más amplia.

Durante la aplicación del instrumento de la encuesta y a partir de las respuestas de los estudiantes, se evidenció que las imágenes constituyen un papel fundamental al momento de comprender los significados que desconocen, los estudiantes sordos manifestaban que las imágenes les proporcionaban la información suficiente para comprender un concepto desconocido, además, manifestaban que realizar la búsqueda en el diccionario podría ser una actividad contraproducente pues, lo que buscaban era comprender de forma ágil y eficaz un concepto pero que esta búsqueda, en muchas ocasiones, incrementaba sus interrogantes y surgían nuevas palabras que necesitaban una aclaración.

Por tanto, se puede evidenciar que efectivamente los estudiantes sordos acuden de forma casi inmediata a las imágenes para comprender el significado de conceptos, por ende, se hace crucial la utilización de las mismas en la enseñanza del español escrito y así facilitar el proceso de comprensión teniendo en cuenta su canal directo para la recepción de información.

Lo anterior se opone a la percepción de imagen que expone Llorente (2000) en la cual plantea que su uso: “No mejorará el aprendizaje de la información escrita, ya que no proporcionan motivación ni ningún otro modo de facilitar el aprendizaje del contenido escrito. [...] sólo tienen el efecto positivo de llamar la atención sobre el material, pero no aportan nada al aprendizaje del texto escrito” (Llorente, E. 2000. p. 9).

No obstante, con el análisis y las manifestaciones de la población participante, se reitera la necesidad casi indispensable de que las imágenes hagan parte del proceso de comprensión lectora, dado que proporcionan conocimiento, entendimiento y desarrollo de destrezas. Además, se puede adquirir con ellas un vocabulario nuevo; resultan una manera más sencilla de entender el significado de una palabra, un contenido cultural, entre otros (Sánchez, 2009, p.2).

5. Conclusiones

En un primer momento, se aborda la clasificación de las estrategias de comprensión lectora utilizadas por los Sordos señantes; en un segundo momento, se establece la tendencia de uso y, por último, se describe la idoneidad en el uso de estas estrategias.

5.1 Clasificación

Según la literatura abordada sobre las estrategias de comprensión lectora, estas se dividen en diferentes grupos y subgrupos en los cuales se abordan múltiples propuestas para la lectura comprensiva de un texto. Para la población específica de este estudio [Personas sordas señantes] se concluye que las estrategias cognitivas más usadas se clasifican en estrategias de focalización, las cuales son: interpretar imágenes y gráficos, así mismo las estrategias de resolución de problemas que contiene: buscar en el diccionario o internet palabras desconocidas. En cuanto a las estrategias metacognitivas, estas se sitúan en la categoría durante la lectura, en las cuales se encuentra: identificar palabras que necesitan una aclaración y releer, las más usadas por los estudiantes al momento de realizar la lectura de un texto.

A su vez, las estrategias de lectura que los estudiantes refieren usar [tanto cognitivas como metacognitivas] se clasifican en una categoría descendente desde la teoría psicolingüística transaccional de Louise M. Rosenblatt, la cual es abordada por Cárdenas, 2012 y alude que: “El procesamiento de la lectura se realiza teniendo como base las expectativas que tiene el lector sobre los datos, dichas expectativas se basan en los conocimientos previos que tiene el lector sobre el texto, los propósitos de leer el texto, las habilidades del lector para decodificar, el empleo de recursos metacognitivos y los esquemas de conocimiento. Se puede deducir entonces que la teoría arriba – abajo o descendente está dirigida a la significación y la comprensión del texto.” (Cárdenas, 2012, p.8).

Es por ello, que estas estrategias usadas por los estudiantes Sordos se sitúan dentro de la categoría descendente, la cual se refiere específicamente al proceso lector, contrario de la categoría ascendente que se enfoca en el proceso escrito del estudiante.

5.2 Tendencia de uso

Existe una tendencia a la utilización de las estrategias metacognitivas, tales como, búsqueda de significados, activación de conocimientos previos, entre otras. En el análisis de los resultados, los estudiantes refieren una implementación casi en su totalidad al momento de utilizar estas estrategias para la comprensión de un texto. No obstante, las estrategias metacognitivas de la categoría durante la lectura tales como la relectura y reconocer palabras principales, evidencian una tendencia de uso. Por otra parte, se evidencia que las estrategias cognitivas, son utilizadas con menor frecuencia y por una cantidad menor de participantes; En este sentido, los datos aproximan a una descripción de estrategias

implementadas por las personas sordas que están directamente relacionadas con su estilo y forma de aprender desde una comunicación de alfabetización señante que da prioridad a estrategias de comprensión lectora metacognitivas las cuales estarían articuladas a su cultura e identidad.

Sin embargo y retomando las estrategias cognitivas, las cuales en su mayoría [para las personas sordas] no significan un recurso indispensable en la comprensión lectora; se destaca que la estrategia cognitiva Apoyos visuales para la comprensión representa una prioridad y se resalta el uso de imágenes como elemento principal para la comprensión lectora de los estudiantes sordos.

La comprensión de textos y contextos en lo que concierne a la comunidad sorda tiene una relación directa a una cultura que ha sido conceptualizada desde otros estudios, en este caso, Vélez (2010) plantea que “hay unas prácticas culturales propias de las personas sordas, unas costumbres y unos textos originados en comunidades sordas que se expresan mediante lengua de señas o creados mediante las lenguas de señas, en los detalles de la cotidianidad se prescinde del sonido y se acude a la luz y la imagen (p. 107). Por tanto, esta estrategia de comprensión lectora se articula de forma imprescindible a la forma en la que los Sordos conciben el proceso de lector articulado con su identidad cultural.

13.3 Idoneidad en el uso.

Se colige entonces que la mayoría de las estrategias tanto cognitivas como metacognitivas son usadas de forma idónea por parte de los estudiantes sordos; sin embargo, existen estrategias tales como Imágenes mentales que no son usadas por diferentes motivos, entre ellos el acceso tardío a la lengua escrita, la diferencia

lingüística y la falta de comprensión o conocimiento de esta estrategia. Así mismo, la deducción por contexto no es utilizada por los estudiantes sordos, ellos afirman no utilizarla por diferencia lingüística, es decir, por la diferencia en su forma de comunicación y percepción a través de la lengua de señas. Además, se pueden evidenciar otras razones por las cuales no se utiliza una estrategia, entre estas, el desconocimiento de vocabulario, la afirmación de que se requiere un proceso lector avanzado y la falta de interés para utilizarla; estas afirmaciones corresponden a las estrategias de secuencia lectora y de resumen.

A pesar que, en la teoría los autores proponen que las estrategias tanto cognitivas como metacognitivas deben ser usada su totalidad y de forma idónea por los estudiantes, esto se enmarca específicamente en la población oyente, porque precisamente hacia esta población están enfocadas, desconociendo la interacción con las mismas por parte de otros estudiantes, en este caso los estudiantes sordos, los cuales se sitúan en una identidad, una cultura lejana de la lectura, del español como L2 en su modalidad escrita y que comprenden el texto desde otra perspectiva.

En esta línea, Vélez (2010) afirma que “la palabra “texto” no significa solamente lo escrito, también entran las imágenes, los videos, los discursos en LSC, entre otras cosas que den pie a proceso de interpretación, proposición y argumentación, análisis, crítica, problematización, interpretación, comprensión, contextualización, aterrizar en la realidad, confrontación, discusión, argumentación, refutación, proposición, creación, construcción”. En este sentido, se rescatan procesos de comprensión lectora que reconocen otras formas de significado.

Según los datos, estas otras formas de significado son proporcionadas desde una búsqueda que no se reduce a la palabra escritural que se desconoce, sino a realizar unas búsquedas desde la identidad de las personas sordas explorando desde espacios cibernéticos con imágenes propiamente que tienen relación directa con la forma en que se construyen textos señantes.

Finalmente, los procesos referidos a la comprensión lectora en la persona sordas requieren abordarse desde un sentido identitario que lo posicione y reconozca como un lector de una segunda lengua y que posee una lengua materna que lo habilita frente al texto. a partir de la apropiación de elementos lingüísticos propios de la segunda lengua que lee, pero que le permita ser competente frente a la habilidad comunicativa de la comprensión lectora.

6. Bibliografía

-Cárdenas, C., 2012. Una nueva estrategia para comprender. Modelo interactivo para la comprensión lectora en niños con problemas de aprendizaje. Saberes y pedagogías, pp.4-6.

-Cassany D. Explorando las necesidades actuales de comprensión: aproximaciones a la comprensión crítica. Lectura y vida. 2004; p. 6–23.

-Clavijo, S; Sánchez, L. (2018). La competencia lectora en el nivel literal a través de una estrategia pedagógica apoyada por un objeto virtual de aprendizaje, en los estudiantes del curso 302, de la jornada de la mañana del colegio distrital Rodolfo Llinás. Universidad Libre. Bogotá, Colombia.

-Díez, M., & Bertha, L. (2007). El resumen de un artículo científico. Qué es y qué no es.

Investigación y Educación en Enfermería, XXV(1), 14-16.
<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=105215404001>

-Domínguez Gutiérrez, A. (2004). La educación de los alumnos sordos hoy (1st ed., pp. 94,95). Málaga: Aljibe.

-Gutiérrez Braojos, C; Salmerón Pérez, H. (2012). Estrategias de comprensión lectora: enseñanza y evaluación en educación primaria. In: Revista de Currículum y Formación de Profesorado, 16th ed. Granada, España: Universidad de Granada, p. 183-20

-Llorente Cámara, E. (2000). Imágenes en la enseñanza. Revista de Psicodidáctica, 9, 1.9 Recuperado de <https://www.redalyc.org/pdf/175/17500911.pdf>

-Quiroz, G. (2017). Pineduc Revista Pinceladas Inclusivas de Educación, Investigación y Desarrollo. Recuperado de: <https://www.iphe.gob.pa/content/page/file/6515/Pinceladas-Inclusivas-de-Educacion--Investigacion-y--Desarrollo-2017--Version-En-Linea-9f252f4676f184e26469c57a31d8dc53.pdf#page=28>.

-Robles, M. (2012). Tendencia educativa bilingüe y bicultural para la educación del sordo. Un nuevo camino hacia la inclusión.

-

-Sacks, O. (1989). Veo una voz. Barcelona: Anagrama.

-Skliar, C; Massone, M y Veinberg, (1995). El acceso de los niños sordos al bilingüismo y al biculturalismo.

-Sánchez Benítez, G. (2009). El uso de las imágenes en la clase e/le para el desarrollo de la expresión oral y escrita. Suplementos, 8, 1-16. Extraído de: https://marcoele.com/descargas/china/g.sanchez_imagenes.pdf

-Solé (1987). Las posibilidades de un modelo teórico para la enseñanza de la comprensión lectora. Revista infancia y aprendizaje. Barcelona, España. Recuperado de: [file:///D:/copia0406/Downloads/Dialnet/LasPosibilidadesDeUnModeloTeoricoParaLaEnsenanzaDe-749227%20\(4\).pdf](file:///D:/copia0406/Downloads/Dialnet/LasPosibilidadesDeUnModeloTeoricoParaLaEnsenanzaDe-749227%20(4).pdf)

-Vázquez González, E. (2016). Comprensión lectora: comprobación del conocimiento y uso de las estrategias lectoras metacognitivas y cognitivas en alumnos de 5º de primaria (Doctoral). Universidad Complutense de Madrid.